

théâtre
des 13 vents centre
dramatique
national montpellier

SAISON 20-21

mer 4 et jeu 5 nov à 18h30

durée 1h30

pièce en espagnol surtitré

UNA COSTILLA SOBRE LA MESA: MADRE

texte, scénographie, costumes et mise en scène : Angélica Liddell (Espagne)

avec : Niño de Elche (chanteur), Angélica Liddell, Gumersindo Puche, Ichiro Sugae (danseur) et des participant-es montpellierain-es (en cours)

assistanat mise en scène : Borja López

lumière : Jean Huleu

son et vidéo : Antonio Navarro

régie plateau : Nicolas Guy Michel Chevallier

production et diffusion : Gumersindo Puche

logistique : Saité Ye

communication : Génica Montalbano

traduction des surtitres : Christilla Vasserot

production : laquinandi, S.L.

coproduction : Théâtre Vidy-Lausanne ; Festival Temporada Alta ; Teatros del Canal (Madrid)

Une côte sur la table (Una costilla sobre la mesa) est publiée aux éditions Les Solitaires Intempestifs

« Je viens de brûler mes parents, un corps puis l'autre à trois mois d'écart. Je ne pourrai plus jamais revenir d'ailleurs. Je ne veux pas me souvenir d'eux vivants. Je veux être accompagnée par leurs corps sans vie, leurs visages comme sculptés dans le marbre tels des masques du Non-sens et de la Dérision, leur repos enfin, ce mystère glaciaire, et l'immense douleur que j'ai ressentie en touchant la chair déjà froide. Je veux conserver l'image de leurs cadavres comme un médaillon en or dans ma mémoire, pour qu'elle me fasse pleurer toujours et ainsi avoir toujours à l'intérieur de moi l'image manquante, l'irreprésentable : l'image qui nous manquera toujours.

Chaque jour je m'efforce d'oublier leurs vies, qui sont la mienne, je ne veux avoir d'autre souvenir que leurs morts, leurs morts qui ont ramené à moi le géant du pardon et de la pitié. »

Angélica Liddell, *Introduction à Una costilla sobre la mesa (Une côte sur la table)*, Les Solitaires intempestifs, 2019

« Ces funérailles pour ma mère contiennent toutes les lamentations, et dans leur expression la plus déchirante elles sont une épopée à la recherche des sillons sans pain de mes ancêtres : l'Estrémadure, le sein, la terre en tant que ventre, la mère qui doit être rendue aux entrailles, à nouveau née grâce à la maladie et à la folie. Un cheminement profond et douloureux où la mort transforme la haine en amour, et qui déborde de pitié. Un rite, celui des Empalaos de Valverde de la Vera, qui fouille dans les racines telluriques et tragiques du deuil, une marche vers l'expiation au beau milieu d'un cœur, mon cœur, ravagé par la culpabilité. Une mère morte qui, faite cendre, chaque nuit m'appelle pour que je m'en aille avec elle, maman, j'ai juste essayé de créer la pièce que tu aurais aimé voir, et des mains, des mains pauvres, ont cousu le linceul que je porterai quand je te verrai au ciel. »

Angélica Liddell

Angélica Liddell

Angélica Liddell est une artiste espagnole, auteure, metteuse en scène et interprète de ses propres créations. Chacun de ses spectacles est une tentative de rédemption, toujours sur le fil d'un rasoir qui hésite à trancher entre la réalité et la fiction, assumant la douleur de l'autre et transformant l'horreur pour faire de l'acte théâtral un geste de survie. Angélica Liddell a fondé la compagnie Atra Bilis teatro en 1993. Ses dernières œuvres, *El año de Ricardo*, *La casa de la Vera*, *Maldito sea el hombre que confía en el hombre*, *Todo el cielo sobre la tierra (El síndrome de Wendy)*, *El ciclo de las resurrecciones*, et récemment *Qué haré yo con esta espada*, ont été créées dans des lieux prestigieux comme le Festival d'Avignon, Wiener Festwochen, la Schaubühne à Berlin et au Théâtre de l'Odéon à Paris. Entre autres récompenses, elle a reçu en 2012 le Prix national de littérature dramatique décerné par le ministère espagnol de la Culture et en 2013, le Lion d'argent à la Biennale du Théâtre de Venise. Elle a récemment reçu le prix littéraire LETEO 2016. Et en 2017, elle est nommée Chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres par le ministère de la Culture de la République française. *Una costilla sobre la mesa : Madre* a été créé à Vidy-Lausanne en mars 2019. *Una costilla sobre la mesa : Padre* a été créé à La Colline-théâtre national en janvier 2020

ET AUSSI

du 16 au 27 nov, stage costumes «Réalisation d'une structure de jupe»
avec TSV, pour les professionnel·les

sam 28 nov, atelier de lecture collective
ouvert à tou·tes

sam 28 et dim 29 nov, atelier «Jouer et me raconter»
pour les 13-17 ans

du 30 nov au 11 déc, stage costumes «Réalisation d'un corset»
avec TSV, pour les professionnel·les

PUPITRE !

lecture d'une pièce par l'auteur, en langue originale surtitrée

jeu 12 nov à 17h30 lecture de *La Mer est ma nation*
de et par Hala Moughanie (Liban)

ven 13 nov à 17h30 lecture de *Limping Tales of Istanbul*
de et par Yeşim Özsoy (Turquie)

jeu 19 nov à 17h30 lecture de *Los Cuerpos Perdidos*
de et par José Manuel Mora (Espagne)

ven 20 nov à 17h30 lecture de *Enterrement de David B.*
de et par Félix Jousserand (France)

durée 30mn, entrée libre sur réservation

QUI VIVE !

samedi 21 nov à partir de 17h

Un programme impromptu, entre le séminaire d'Olivier Neveux (14h30-16h30) et un temps musical, avec Maguelone Vidal et Julien Colombo (performance), Le Cri du Caire (concert), Liliane Giraudon (poésie), ICI-CCN (danse), Cinemed (projections), en cours.

POÉSIE !

sam 21 nov

au Théâtre des 13 vents dans le cadre de Qui Vive!

Liliane Giraudon

EXPOSITION

en octobre à partir de 17h30, les soirs de représentations, dans le hall du théâtre, entrée libre

Carmelo Zagari

en partenariat avec le **FRAC**
Occitanie Montpellier